# Contents

*List of figures*  
xvii  
*Preface*  
xix  
*Acknowledgements*  
xxi  

**Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin**  
**GENERAL INTRODUCTION**  
1  

**Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin**  
**INTRODUCTION TO THE SECOND EDITION**  
5  

## PART ONE  
**Issues and Debates**  

**Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin**  
**INTRODUCTION TO PART ONE**  
9  

1. **George Lamming**  
**THE OCCASION FOR SPEAKING**  
14  

2. **Abdul R. JanMohamed**  
**THE ECONOMY OF MANICHEAN ALLEGORY**  
19  

3. **Edward W. Said**  
**ORIENTALISM**  
24  

4. **Gayatri Chakravorty Spivak**  
**CAN THE SUBALTERN SPEAK?**  
28  

5. **Homi K. Bhabha**  
**SIGNS TAKEN FOR WONDERS**  
38
CONTENTS

6 Benita Parry
PROBLEMS IN CURRENT THEORIES OF COLONIAL DISCOURSE 44

7 Stephen Slemon
THE SCRAMBLE FOR POST-COLONIALISM 51

8 Nicholas B. Dirks
COLONIALISM AND CULTURE 57

9 Biodun Jeyifo
THE NATURE OF THINGS: ARRESTED DECOLONIZATION AND CRITICAL THEORY 62

10 Achille Mbembe
THE INTIMACY OF TYRANNY 66

PART TWO
Universality and Difference

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION TO PART TWO 71

11 Chinua Achebe
COLONIALIST CRITICISM 73

12 Charles Larson
HEROIC ETHNOCENTRISM: THE IDEA OF UNIVERSALITY IN LITERATURE 77

13 Alan J. Bishop
WESTERN MATHEMATICS: THE SECRET WEAPON OF CULTURAL IMPERIALISM 80

14 Aijaz Ahmad
JAMESON'S RHETORIC OF OTHERNESS AND THE 'NATIONAL ALLEGORY' 84

15 Tsenay Serequeberhan
THE CRITIQUE OF EUROCENTRISM 89

PART THREE
Representation and Resistance

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION TO PART THREE 93

16 Edward W. Said
RESISTANCE, OPPOSITION AND REPRESENTATION 95
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17</td>
<td>Helen Tiffin</td>
<td>Post-Colonial Literatures and Counter-Discourse</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Stephen Slemon</td>
<td>Unsettling the Empire: Resistance Theory for the Second World</td>
<td>102</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Sara Suleri</td>
<td>The Rhetoric of English India</td>
<td>107</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Robert Stam and Louise Spence</td>
<td>Colonialism, Racism and Representation</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Elleke Boehmer</td>
<td>Networks of Resistance</td>
<td>113</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**PART FOUR**

**Nationalism**

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

Introduction to Part Four

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22</td>
<td>Frantz Fanon</td>
<td>National Culture</td>
<td>119</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Benedict Anderson</td>
<td>Imagined Communities</td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Partha Chatterjee</td>
<td>Nationalism as a Problem</td>
<td>126</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Timothy Brennan</td>
<td>The National Longing for Form</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Homi K. Bhabha</td>
<td>Dissemination: Time, Narrative, and the Margins of the Modern Nation</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>David Cairns and Shaun Richards</td>
<td>What is My Nation?</td>
<td>134</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**PART FIVE**

**Hybridity**

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

Introduction to Part Five

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>137</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS

28 Kirsten Holst Petersen and Anna Rutherford
FOSSIL AND PSYCHE

29 Chinua Achebe
NAMED FOR VICTORIA, QUEEN OF ENGLAND

30 Jacques Stephen Aléxis
OF THE MARVELLOUS REALISM OF THE HAITIANS

31 Michael Dash
MARVELLOUS REALISM: THE WAY OUT OF NÉGRI TUTE

32 Edward Kamau Brathwaite
CREOLIZATION IN JAMAICA

33 Homi K. Bhabha
CULTURAL DIVERSITY AND CULTURAL DIFFERENCES

34 Robert Young
THE CULTURAL POLITICS OF HYBRIDITY

PART SIX
Indigeneity

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION TO PART SIX

35 Gareth Griffiths
THE MYTH OF AUTHENTICITY

36 Margery Fee
WHO CAN WRITE AS OTHER?

37 Terry Goldie
THE REPRESENTATION OF THE INDIGENE

38 Arnold Krupat
POSTCOLONIALISM, IDEOLOGY, AND NATIVE AMERICAN LITERATURE

39 James Clifford
INDIGENOUS ARTICULATIONS

40 Diana Brydon
THE WHITE INUIT SPEAKS: CONTAMINATION AS LITERARY STRATEGY
# PART SEVEN

**Ethnicity**

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

<table>
<thead>
<tr>
<th>Introduction to Part Seven</th>
<th>189</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>41 Werner Sollors</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>Who Is Ethnic?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>42 Philip Gleason</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>Identifying Identity</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>43 Trinh T. Minh-ha</td>
<td>196</td>
</tr>
<tr>
<td>No Master Territories</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>44 Stuart Hall</td>
<td>199</td>
</tr>
<tr>
<td>New Ethnicities</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>45 Mike Hill</td>
<td>203</td>
</tr>
<tr>
<td>After Whiteness</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>46 Gloria Anzaldúa</td>
<td>208</td>
</tr>
<tr>
<td>Towards a New Consciousness</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

# PART EIGHT

**Race**

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

<table>
<thead>
<tr>
<th>Introduction to Part Eight</th>
<th>211</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>47 Tzvetan Todorov</td>
<td>213</td>
</tr>
<tr>
<td>Race and Racism</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>48 Henry Louis Gates</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>Writing Race</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>49 Homi K. Bhabha</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>Race, Time and the Revision of Modernity</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>50 Kwame Anthony Appiah</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>The Illusions of Race</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>51 Paul Gilroy</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td>There Ain't No Black in the Union Jack</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>52 Pal Ahluwalia</td>
<td>230</td>
</tr>
<tr>
<td>Négritude and Nativism</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
PART NINE
Feminism

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

INTRODUCTION TO PART NINE 233

53 Kirsten Holst Petersen
FIRST THINGS FIRST: PROBLEMS OF A FEMINIST APPROACH TO AFRICAN LITERATURE 235

54 Ketu H. Katrak
DECOLONIZING CULTURE: TOWARD A THEORY FOR POSTCOLONIAL WOMEN'S TEXTS 239

55 Chandra Talpade Mohanty
UNDER WESTERN EYES: FEMINIST SCHOLARSHIP AND COLONIAL DISCOURSES 242

56 Trinh T. Minh-ha
WRITING POSTCOLONIALITY AND FEMINISM 246

57 Sara Suleri
WOMAN SKIN DEEP: FEMINISM AND THE POSTCOLONIAL CONDITION 250

58 Oyèrónké Oyewùmi
COLONIZING BODIES AND MINDS 256

PART TEN
Language

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

INTRODUCTION TO PART TEN 261

59 Ngũgĩ Wa Thiong’o
THE LANGUAGE OF AFRICAN LITERATURE 263

60 Chinua Achebe
THE POLITICS OF LANGUAGE 268

61 Braj B. Kachru
THE ALCHEMY OF ENGLISH 272

62 Raja Rao
LANGUAGE AND SPIRIT 276
63 Bill Ashcroft
LANGUAGE AND TRANSFORMATION 277

64 Edward Kamau Brathwaite
NATION LANGUAGE 281

65 Chantal Zabus
RELEXIFICATION 285

PART ELEVEN
The Body and Performance

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION ELEVEN 289

66 Frantz Fanon
THE FACT OF BLACKNESS 291

67 Michael Dash
IN SEARCH OF THE LOST BODY: REDEFINING THE SUBJECT IN CARIBBEAN LITERATURE 295

68 Russell McDougall
THE BODY AS CULTURAL SIGNIFIER 298

69 Helen Gilbert
DANCE, MOVEMENT AND RESISTANCE POLITICS 302

70 Gillian Whitlock
OUTLAWS OF THE TEXT 306

71 Marvin Carlson
RESISTANT PERFORMANCE 309

72 Reina Lewis
ON VEILING, VISION AND VOYAGE 313

PART TWELVE
History

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION TO PART TWELVE 317

73 José Rabasa
ALLEGORIES OF ATLAS 319
PART THIRTEEN

Place

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION TO PART THIRTEEN

79 Dennis Lee
WRITING IN COLONIAL SPACE

80 Paul Carter
NAMING PLACE

81 Graham Huggan
DECOLONIZING THE MAP

82 Bob Hodge and Vijay Mishra
ABORIGINAL PLACE

83 G. Malcolm Lewis
INDIGENOUS MAP MAKING

84 Walter Mignolo
THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN

PART FOURTEEN

Education

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION TO PART FOURTEEN
| 85  | Thomas Macaulay                        | MINUTE ON INDIAN EDUCATION            | 374 |
| 86  | Gauri Viswanathan                     | THE BEGINNINGS OF ENGLISH LITERARY STUDY IN BRITISH INDIA | 376 |
| 87  | Philip G. Altbach                      | EDUCATION AND NEOCOLONIALISM           | 381 |
| 88  | Arun P. Mukherjee                      | IDEOLOGY IN THE CLASSROOM: A CASE STUDY IN THE TEACHING OF ENGLISH LITERATURE IN CANADIAN UNIVERSITIES | 385 |
| 89  | Ngugi Wa Thiong'o                      | BORDERS AND BRIDGES                    | 389 |
| 90  | Norrel A. London                       | ENTRENCHING ENGLISH IN TRINIDAD AND TOBAGO | 393 |

**PART FIFTEEN**
Production and Consumption

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

| 91  | André Lefevre                          | THE HISTORIOGRAPHY OF AFRICAN LITERATURE WRITTEN IN ENGLISH | 397 |
| 92  | S. I. A. Kotei                         | THE BOOK TODAY IN AFRICA               | 399 |
| 93  | Philip G. Altbach                      | LITERARY COLONIALISM: BOOKS IN THE THIRD WORLD | 404 |
| 94  | Anne McClintock                        | SOFT-SOAPING EMPIRE                   | 408 |
| 95  | Arjun Appadurai                         | COMMODITIES AND THE POLITICS OF VALUE | 413 |
| 96  | Graham Huggan                          | THE POSTCOLONIAL EXOTIC               | 417 |
PART SIXTEEN
Diaspora

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

INTRODUCTION TO PART SIXTEEN 425

97  Salman Rushdie
    IMAGINARY HOMELANDS 428

98  Stuart Hall
    CULTURAL IDENTITY AND DIASPORA 435

99  Edward W. Said
    THE MIND OF WINTER 439

100 Avtah Brah
    THINKING THROUGH THE CONCEPT OF DIASPORA 443

101 Vijay Mishra
    THE DIASPORIC IMAGINARY: THEORIZING THE INDIAN DIASPORA 447

102 James Clifford
    DIASPORAS 451

103 Amitava Kumar
    PASSPORT PHOTOS 455

PART SEVENTEEN
Globalization

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin

INTRODUCTION PART SEVENTEEN 461

104 Arif Dirlik
    THE GLOBAL IN THE LOCAL 463

105 Arjun Appadurai
    DISJUNCTION AND DIFFERENCE 468

106 Simon Gikandi
    GLOBALIZATION AND THE CLAIMS OF POSTCOLONIALITY 473

107 Roland Robertson
    GLOCALIZATION 477
108  Guy Hardt and Antonio Negri
IMPERIAL SOVEREIGNTY 481

109  Chandra Talpade Mohanty
FEMINIST SOLIDARITY THROUGH ANTICAPITALIST STRUGGLES 485

PART EIGHTEEN
Environment

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION TO PART EIGHTEEN 491

110  Alfred W. Crosby
ECOLOGICAL IMPERIALISM 494

111  Richard Grove
GREEN IMPERIALISM 498

112  Ken Saro-Wiwa
TRIAL STATEMENT 501

113  Val Plumwood
DECOLONIZING RELATIONSHIPS WITH NATURE 503

114  Gordon Sayre
THE BEAVER AS NATIVE AND AS COLONIST 507

115  Cary Wolfe
OLD ORDERS FOR NEW 511

PART NINETEEN
The Sacred

Bill Ashcroft, Gareth Griffiths and Helen Tiffin
INTRODUCTION TO PART NINETEEN 517

116  Gauri Viswanathan
CONVERSION, 'TRADITION' AND NATIONAL CONSOLIDATION 519

117  Laura E. Donaldson
GOD, GOLD, AND GENDER 522

118  William Baldridge
RECLAIMING OUR HISTORIES 528